

زبان عربی

*** عَيْنُ الْأَنْسَبِ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ أَوْ التَّعْرِيبِ:

۱- «اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ!»:

- ۱) خداوند سرپرست آنانی است که از ایمان آوردند تا ایشان را از ظلمات به سوی نور خارج کند.
- ۲) خدا است که ولی آنان است که ایمان آوردند، ایشان را از تاریکی به سمت نور بیرون می آورد.
- ۳) خداوند ولی کسانی است که ایمان آوردند، آنان را از تاریکی‌ها به سوی نور خارج می کند.
- ۴) تنها سرپرست آنان که ایمان آوردند، خداوند است و ایشان از تاریکی‌ها به سوی نور خارج می شوند.

۲- «يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُبَسِّطَ أُنْعَمَهُ عَلَى النَّاسِ وَيُدْخِلَهُمُ الْجَنَّةَ إِنْ أَلَّا الْكَافِرِينَ!»:

- ۱) خدا می خواهد که نعمت‌هایش را برای مردم بگستراند و به جز کافران آنان را وارد بهشت کند!
- ۲) خداوند می خواهد تا نعمت خود را به روی مردم بگشاید و همه را به غیر کافران وارد بهشت خود کند!
- ۳) خدا اراده کرد تا نعمت‌هایش بر مردم گسترده شود و به غیر کافران، آنان وارد بهشت شوند!
- ۴) خداوند اراده می کند تا نعمت‌هایش را گسترده کند تا مگر به جز کافران، مردم وارد بهشت شوند!

۳- «لَا عَبْدٌ أَظْلَمُ مِمَّنْ يَرِي أَخِيهَ وَقَعَ فِي مَشْكَلَةٍ لَكِنَّهُ لَا يَسَاعِدُهُ!»:

- ۱) بنده ستمکار آن است که برادر شما را در مشکلی گرفتار ببیند، اما به او هیچ کمکی نکند!
- ۲) هیچ بنده‌ای ستمکار نیست مگر آن که می بیند که برادر خود در یک مشکل افتاده، ولی به او یاری نمی‌رساند!
- ۳) هیچ بنده‌ای ظالم‌تر از آن نیست که برادر خود را در مشکلی اسیر می‌بیند و قطعاً به او یاری نخواهد رساند!
- ۴) هیچ بنده‌ای ستمگرتر از کسی نیست که برادرش را می‌بیند در مشکلی افتاده، اما او را کمک نمی‌کند!

۴- «لَعَلَّ الْإِنْسَانَ يَتَعَرَّفَ عَلَى حَقِيقَةِ حَيَاتِهِ حَتَّى يَعْيشَ أَفْضَلَ!»:

- ۱) امید است انسان شناختی بر حقیقت زندگی پیدا کند تا زندگی خوبی داشته باشد!
- ۲) ای کاش آدمی بر واقعیت حیات خود شناخت می‌یافت تا بهتر زندگی کند!
- ۳) چه بسا، آدمی بر حقیقت زندگی‌اش آگاهی یابد تا این که زندگی را بهتر کند!
- ۴) شاید انسان به حقیقت زندگی‌اش شناخت یابد تا بهتر زندگی کند!

۵- «اعلموا أن التواضع مهمٌ أمامَ الذي تتعلمون منه شيءًا!»:

- ۱) بدانید که فروتنی در برابر کسی که از او چیزی می‌آموزید مهم است!
- ۲) دانستند که تواضع مقابل کسی که از او چیزها یاد می‌گیرند، مهم است!
- ۳) بدانید قطعاً تواضع مهم است در برابر کسی که از او چیزی آموختید!
- ۴) آگاه باشید که تواضع داشتن مقابل آن که به او چیزی می‌آموزید، بسیار مهم است!

۶- عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- ۱) «من جاء بالحسنة فله عشر أمثالها!» اگر یک نیکی بیاورید ده تا مانند آن برایتان است.
- ۲) «لا علم لنا إلا ما علمتنا!» هیچ دانشی نداریم جز آن چه به ما آموختی.
- ۳) «هل يستوي الذين يعلمون والذين لا يعلمون!» آیا آنان که ندانستند و کسانی که دانستند، برابرند؟
- ۴) «رتنا ولا تحمّلنا ما لا طاقة لنا به!» پروردگاران آن چه را که به آن توانی نداریم به ما تحمیل نمی‌کند.

۷- عَيْنُ الْخَطَأِ:

- ۱) تزین الطالبات الصفوف لاحتفال سنوي: دانشجویان کلاس را برای یک جشن سالانه آراستند!
- ۲) علينا أن لا نرمي النفايات في غير مكانها: ما نباید زباله‌ها را در غیر از مکانشان پرتاب کنیم!
- ۳) وقفت الحافلة و ركبتُها ست عشرة طالبة: اتوبوس ایستاد و شانزده دانشجو سوار آن شدند!
- ۴) الأساتذة فازوا بعلوم نافية و تركوا اللغو: اساتید با دانش‌های سودمندی رستگار شدند و بیهوده را رها کردند!

۸- «لطفاً جمدانت را باز کن می‌خواهم آن را بازرسی کنم!»:

- ۱) رجاء إفتح الحقيبة لأنني أريد التفتيش بها!
- ۲) من فضلك تفتحن حقيبتيك و أقوم بالتفتيش!
- ۳) إفتح حقيبتيك رجاء حتى أقدر على أن أفتشها!
- ۴) إفتحن حقيبتيك من فضلك، أريد أن أفتش عنها!

۹- عَيْنُ الْمُنَاسَبِ عَنِ الْمَفْهُومِ: «كَأَنَّ إِرْضَاءَ جَمِيعِ النَّاسِ غَايَةٌ لَا تُدْرِكُ»:

- ۱) دلا خو کن به تهایی که از آن‌ها بلا خیزد / سعادت آن کسی دارد که از تن‌ها بپرهیزد
- ۲) این چه عیب است که آن عیب خلل خواهد بود / ور بود نیز چه شد مردم بی‌عیب کجاست
- ۳) خاطری چند اگر از تو شود شاد، بس است / زندگانی به مراد همه کس نتوان کرد
- ۴) مردمی کرد و کرم لطف خدا داد به من / کان بت ماه رخ از راه وفا باز آمد

*** عَيْنُ الْخَطَأِ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

۱۰- «يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ»:

- ۱) يقولون: مضارع - مجرد ثلاثي و أصله ق و ل - متعدّد / الجملة فعلية
- ۲) قلوب: جمع تكسير أو مكسّر و مفردة قلب - معرب / مضاف إليه و مجرور
- ۳) أعلم: اسم - مفرد مذكر - اسم تفضيل - معرب / خبر و مرفوع
- ۴) يكتُمون: فعل - للغائبين - مجرد ثلاثي - متعدّد / فعل مع فاعله

١١- «كَانَ الْمَشْتَرَى مَرْدُودًا فِي شِرَاءِ الْبَضَاعَةِ لَكِنَّ الْبَائِعَ عَازِمًا عَلَى بَيْعِهَا!»:

- (١) متردّد: اسم - مفرد مذكّر - اسم المفعول من المزيّد / خير كَانْ و مرفوع (٢) البضاعة: اسم - مفرد مؤنّث - معرب / مضاف إليه و مجرور
(٣) البائع: اسم الفاعل - مفرد مذكّر - معرب / اسم لكنّ و منصوب
(٤) يبيع: مصدر - مفرد مذكّر - معرب / مجرور بحرف الجرّ

١٢- «تَعَرَّفْنَا عَلَى الْأَسْمَاكِ الَّتِي تَتَسَاقَطُ عَلَى الْأَرْضِ بَعْدَ الْأَمْطَارِ!»:

- (١) تعرّفنا: فعلّ ماضٍ - مزيد ثلاثي (تفعل) / الجملة فعلية
(٢) الأسماك: جمع مكسّر و مفردة السمك - معرب / مجرور بحرف الجرّ
(٣) تتساقط: مضارع للغائب المؤنث - ماضيه - تساقطت / فعلّ و الجملة فعلية
(٤) الأمطار: جمع سالم للمذكّر - اسم التفضيل - معرب / مضاف إليه و مجرور

*** عَيِّنِ الْمُنَاسِبَ لِلْجَوَابِ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ: (١٨٠ - ١٧٣)

١٣- عَيِّنِ الْخَطَأَ فِي ضِبْطِ حَرَكَاتِ الْحُرُوفِ:

- (٢) لَا تُجْتَمِعُ خَصَلَتَانِ فِي مُؤْمِنٍ: الْبُخْلُ وَ الْكِبْدُ
(٤) لَا تُطْعِمُوا الْمَسَاكِينَ مِمَّا لَا تَأْكُلُونَ!

- (١) «رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ»
(٣) كَانِ السَّمَاءُ تُمَطِّرُ أَسْمَاكًا كَثِيرَةً!

١٤- عَيِّنِ مَا فِيهِ فِعْلٌ مِنْ بَابِ «تَفْعِيلٍ»:

- (٢) فِي الطَّرِيقِ شَاهِدُنَا شَرْطِيًّا نَسُدُّ الطَّرِيقَ!
(٤) هَذِهِ الْبِلْدَانُ تَقَدَّمَتْ فِي صِنَاعَةِ الْجَوَالِ!

- (١) مِنْ جَرَّبِ الْمُجْرَبِ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ!
(٣) «إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ»

١٥- عَيِّنِ مَا لَيْسَتْ فِيهِ «لَا» الْنَافِيَةَ لِلْجِنْسِ:

- (٢) إِعْلَمُوا أَنَّ الْفَوْزَ لَا حَاجَةَ لِلصَّرَاحِ أَمَامِ النَّاسِ!
(٤) مِنْ طَلَّبَ أَخًا بِلَا عَيْبٍ بَقِيَ وَحِيدًا!

- (١) لَا رَجَاءَ بِنِجَاةٍ مِنْ لَيْسَ لَهُ نَمُودَجْ!
(٣) لَا دِينَ لِمَنْ يَسْخَرُ مِنْ زَمَلَانِهِ دَائِمًا!

١٦- عَيِّنِ جَوَابًا فِيهِ رَفْعُ الْإِيهَامِ عَمَّا جَاءَ قَبْلَهُ:

- (٢) لَا أَرْجِعُ مَعَكَ لِأَنِّي أُرِيدُ أَنْ أَمْشِيَ قَلِيلًا
(٤) انْطَلَقْتُ بِسُرْعَةٍ لَكِنِّي تَوَقَّفْتُ بِسَبَبِ مَشْكَلَةٍ!

- (١) لَيْتَنِي كُنْتُ تَعَلَّمْتُ مِنْكَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ!
(٣) فَهَمْتُ أَنْ النَّاسَ لَا يَتَغَيَّرُونَ إِلَّا بِإِرَادَتِهِمْ!

١٧- عَيِّنِ مَا نَرَجُو وَقُوعَهُ:

- (٢) إِنَّ اللَّهَ أَعْلَمُ بِكُلِّ مَا نَكْتُمُهُ فِي الْحَيَاةِ!
(٤) الطِّفْلُ ذَاهِبٌ إِلَى الْحَيَوَانَاتِ كَأَنَّهُ لَا يَخَافُ أَبَدًا!

- (١) «عَسَى أَنْ تَحِبُّوا شَيْئًا وَ هُوَ شَرٌّ لَكُمْ»
(٣) لَعَلَّ الْجَاهِلَ يَعُودُ إِلَى رَبِّنَا الْعَزِيزِ!

١٨- عَيِّنِ مَا فِيهِ فِعْلَانِ مَجْرَدَانِ:

- (٢) إِنِّي أَعُودُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ!
(٤) أَحَاوِلْ أَنْ أَكْمَلَ فِضَائِلَ نَفْسِي!

- (١) الْوَلَدُ لَعِبَ وَ كَسَّرَ زَجَاجَةَ النَّافِذَةِ!
(٣) عِنْدَمَا أَشْعُرُ بِالْأَلَمِ أَتَنَاوَلُ الْحُبُوبَ الْمَسْكُونَةَ!

١٩- عَيِّنِ مَا لَيْسَ فِيهِ مِنَ الْحُرُوفِ الْمَشَبَّهَةِ بِالْفِعْلِ:

- (٢) عَلَى الْحَاكِمِ أَنْ لَا يَكُونَ ظَالِمًا أَمَامَ شَعْبِهِ!
(٤) إِنَّ الْحُكُومَةَ لَا تَهْتَمُّ بِتَصْلِيحِ الْمُرَافِقِ الْعَامَّةِ!

- (١) لَعَلَّ صَدِيقِي يَنْجَحُ فِي امْتِحَانِهِ الْعِلْمِيِّ!
(٣) لِمَاذَا لَا يَسْمَعُونَ كَلَامِي كَأَنَّهُمْ لَا يَرُونَنِي!

٢٠- عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي تَعْيِينِ نَوْعِ «لَا»:

- (٢) لَا أَنْطِقُ مِمَّا يَحْدُثُ لِي الْمَشَاكِلَ: نَاهِيَةٌ
(٤) مَا اشْتَرَيْتُ مِنَ السُّوقِ لَا كِتَابًا وَ لَا قَلَمًا: نَافِيَةٌ لِلْجِنْسِ

- (١) لَا مَكَانَ لِلَّذِي يَسْخَرُ مِنَ الْآخَرِينَ: نَافِيَةٌ لِلْجِنْسِ
(٣) أَيُّهَا الزَّمَلَاءُ لَا تَتْرَكُوا الدِّرَاسَةَ: نَافِيَةٌ